



Invitation for Prequalification

Convite Para Pré-Qualificação

PQ/044/MAE-2019

22 October 2019

1. The Government of Timor-Leste represented by Ministry of State Administration (MSA) is inviting interested eligible applicant for the Pre-Qualification of the **Dili Solid Waste Management Collection and Transportation Services Contract for Lot 1 (East Zone) and Lot 2 (West Zone)**.
2. The scope of work shall include collection of waste from designated bins on a two times per week basis and transport of that waste to the designated disposal site at Tibar, maintenance of collection equipment, and bin installation prior to start of collection and repair and replacement of bins on an on-going basis as required. The scope of work is detailed in Prequalification Document (PQD). It is expected that the bidding will be made in January 2020.
3. The location of the project is in Dili and Tibar.
4. Eligible National and International Applicant may obtain further information and a free of charge PQD by sending a written request by email after which a PDF copy of the PQD will be sent by email or directly obtain a copy of PQD upon the submission of a written application during office hours at the address given below.

Mrs. Justina Ferrao Pinto

National Procurement Commission (NPC)

Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste

Email: jferrao@cna.gov.tl; copy to adorosario@cna.gov.tl;

ardosoares@cna.gov.tl; rlatif@cna.gov.tl;

hsantos@cna.gov.tl; and fmartins@cna.gov.tl

5. The Prequalification is open to all eligible international and national applicants that meet the minimum following criteria.
 - a. Soundness of the Applicants's financial position showing long-term profitability demonstrated through audited financial statements (balance sheet, income statement and cash flow) for the last three (3) years (2018 – 2016). As a minimum, the Applicant's net worth for the last year calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive. In the case of a Consortium, all partner combined must meet this requirement.
 - b. Minimum average annual turnover of US\$ one (1) million, defined as the total payments received by the Applicant for contract completed or under execution over the last three (3) years (2018 – 2016). In case of a consortium, all partners combined must meet 100% of the requirement.
 - c. The Applicant must have liquid assets and lines of credit to meet the cash flow of US\$ 150,000 for the execution of the Contract(s) being bid for. The Applicant's liquid assets and lines of credit must also

PQ/044/MAE-2019

22 October 2019

1. Ministério da Administração Estatal (MAE) vem, em nome do Governo da República Democrática de Timor-Leste convidar os concorrentes elegíveis interessados para a Pré-Qualificação do **Contrato de Serviços de Gestão de Recolha e Transporte de Resíduos Sólidos de Dili para o Lote 1 (Zona Leste) e Lote 2 (Zona Oeste)**.
2. O âmbito deste trabalho abrange a recolha de resíduos acumulados em caixotes de lixo duas vezes por semana e o transporte destes resíduos para o local da descarga de lixo em Tibar, além da manutenção de equipamentos de recolha e instalação de caixotes de lixo antes de iniciar a recolha e a reparação e contínua substituição de caixotes de lixo, conforme as necessidades. O âmbito deste trabalho está descrito detalhadamente nos Documentos da Pré-Qualificação ou seja, Prequalification Document (PQD). Espera-se que o concurso seja realizado em Janeiro de 2020.
3. O local do Projeto é em Dili e Tibar.
4. Os concorrentes Elegíveis Nacionais e Internacionais podem obter, gratuitamente, informações adicionais relativas aos Documentos da Pré-Qualificação, mediante solicitação escrita via e-mail, após a qual uma cópia do Documentos de Concurso (PDF) será enviada por e-mail ou poderão obter diretamente uma cópia dos Documentos da Pré-Qualificação através da solicitação por escrito durante as horas de serviço, no endereço indicado abaixo.

Mrs. Justina Ferrao Pinto

Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)

Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste

Email: jferrao@cna.gov.tl; copy to

adorosario@cna.gov.tl; ardosoares@cna.gov.tl;

rlatif@cna.gov.tl; hsantos@cna.gov.tl; and

fmartins@cna.gov.tl

5. Esta Pré-Qualificação está aberta ao todos os concorrentes elegíveis nacionais e internacionais que preencham no mínimo os seguintes requisitos.
 - a. Solidez de posição financeira, mostrando rentabilidade a longo prazo comprovada por meio de extratos financeiros auditados (balanço de saldo, declaração sobre receitas/rendimento e fluxo financeiro) dos últimos três (3) anos de 2018 a 2016. No mínimo o concorrente deve apresentar o património líquido do último ano calculado como a diferença entre o total de ativos e o



2



meet its other current commitments for other contracts. In case of a Consortium, all partners combined must meet 100% of the requirement.

- d. The Applicant individually or as a Consortium shall demonstrate that they have successfully implemented at least two (2) similar contracts within the last five (5) years (2018 – 2014) for collection and transportation of municipal solid waste of minimum 100 tons per month or 100 waste collection vehicle trips to the waste disposal site per month or demonstrate experience of collection and transportation of (non-solid waste) loads of minimum (5,000) tons per month and the Prospective Applicant/Consortium submits documentary evidence that the Prospective Applicant/Consortium/Sub-Contractor has at least two (2) personnel with at least 36 months each of experience of managing/ supervising collection and transportation of municipal solid waste, and has implemented at least one (1) waste management project and worked for more than 6 months with the Prospective Applicant /Consortium Member /Sub-Contractor and is a full-time employee of the Prospective Applicant/ Consortium Member/Sub-Contractor. The Evaluation and Qualification Criteria is detailed in Prequalification Document (PQD).
 6. A pre-Application meeting will be held at 15:00 hours Timor-Leste time on 5 November 2019 at the same address specified above.
 7. The Application must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 15:00 hours Timor-Leste time on 3 December 2019. Late Application will be rejected.
 8. Application will be opened immediately after the closing time for the submission of the Application at the same address in the presence of firm who wish to attend.
- total de passivos e que deve ser positivo. No caso de um consórcio, todos os parceiros devem preencher estes requisitos.
- b. O Volume de negócios anual mínimo de um (1) milhão de Dólares Americanos, definido como o total de pagamentos recebidos pelo Concorrente por contrato ou em execução nos últimos três (3) anos de 2018 a 2016. No caso de um consórcio, todos os parceiros combinados devem preencher 100% este requisito.
 - c. O Concorrente deve ter ativos líquidos e linhas de crédito para atender ao fluxo de caixa de US\$ 150,000 para a execução do Contratos ou dos Contratos deste Concurso. No caso de um Consórcio, todos os parceiros combinados devem preencher este requisito.
 - d. O Concorrente, individualmente ou como parceiro de um Consórcio deve comprovar que já conseguiu implementar com grande êxito, pelo menos, dois (2) contratos semelhantes nos últimos cinco (5) anos, de 2018 a 2014, relativos à recolha e transporte de resíduos sólidos do Município/urbanos, no mínimo de 100 toneladas por mês ou 100 vezes por mês de percursos de viaturas de recolha de lixos para o local da descarga de lixo, ou demonstrar larga experiência na recolha e transporte de (resíduos não-sólidos) de no mínimo (5,000) toneladas por mês e o Potencial Concorrente/Consórcio deve também apresentar comprovativos que demonstrem que o Concorrente/Consórcio/Sub-Empreiteiro possui pelo menos dois (2) empregados ou trabalhadores com a experiência mínima de 36 meses na gestão/ supervisão de recolha e transporte de resíduos sólidos do Município e que tenham executado pelo menos um (1) projeto de gestão de resíduos e trabalhado mais de seis (6) meses com o Potencial Concorrente /Membro do Consórcio/Sub-Empreiteiro e são empregado em tempo integral/permanente do Potencial Candidato/Membro do Consórcio/Sub-Empreiteiro. Os critérios de Avaliação e Qualificação encontram-se descritos detalhadamente nos Documentos da Pré-Qualificação.
 6. A reunião da pré-qualificação será realizada às **15:00 horas, hora local de Timor-Leste, a 5 de novembro de 2019** no mesmo endereço acima especificado.
 7. As Solicitações devem ser recebidas na Caixa do Concurso localizado no mesmo endereço especificado acima, mais tardar até às **15:00 horas, hora local de Timor-Leste, a 3 de dezembro de 2019**. Serão rejeitadas as Solicitações atrasadas.
 8. As Solicitações serão abertas imediatamente após o horário de encerramento da apresentação das Solicitações no mesmo endereço e na presença dos representantes das empresas que queiram participar.



Aniceto do Rosario
Director-National Procurement Commission



13